

INSTALLATION INSTRUCTIONS

| | | | |
|---------|------|-----|--------|
| MODELS: | 3CDH | 3CD | 433063 |
| | 3CEH | 3CE | 440752 |
| | 5CDH | 5SE | 439877 |

PREINSTALLATION CHECKLIST - ALL INSTALLATIONS

- Inspect your pump.** Occasionally, products are damaged during shipment. If the unit is damaged, contact your dealer before using. **Do Not** remove the test plug from the pump.
- Carefully read the literature** provided to familiarize yourself with specific details regarding installation and use. These materials should be retained for future reference.

| | |
|--|---|
|  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">WARNING</div> SEE BELOW FOR LIST OF WARNINGS |  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">WARNING</div> SEE BELOW FOR LIST OF WARNINGS |
|--|---|

- Make sure there is a properly installed ground fault circuit interrupter (GFCI) protected circuit available. All pumps are furnished with provisions for proper grounding to help protect you against the possibility of electrical shock.
- Make certain that the ground fault receptacle is within the reach of the pump's power supply cord. **DO NOT USE AN EXTENSION CORD.** Extension cords that are too long or too light do not deliver sufficient voltage to the pump motor. But, more important, they could present a safety hazard if the insulation were to become damaged or the connection ends were to fall into the sump and become wet.
- Make sure the pump electrical supply circuit is equipped with fuses or circuit breakers of proper capacity.** A separate branch circuit is recommended, sized according to the National Electrical Code for the current shown on the pump name plate.
- TESTING FOR GROUND.** As a safety measure, each electrical outlet should be checked for ground using an Underwriters Laboratory Listed circuit analyzer which will indicate if the power, neutral and ground wires are correctly connected to your outlet. If they are not, call a qualified licensed electrician.
- Installation and checking of electrical circuits and hardware should only be performed by a qualified licensed electrician.
- FOR YOUR PROTECTION, ALWAYS DISCONNECT PUMP FROM ITS POWER SOURCE BEFORE HANDLING.**
- These pumps are supplied with a 3-prong grounded plug to help protect you against the possibility of electrical shock. **DO NOT UNDER ANY CIRCUMSTANCES REMOVE THE GROUND PIN.** The 3-prong plug **must** be inserted in a mating 3-prong fault interrupter receptacle. If the installation does not have such a receptacle, it must be changed to the proper type, wired, and grounded in accordance with the National Electrical Code and all applicable local codes and ordinances.
- RISK OF ELECTRIC SHOCK.** These pumps have not been investigated for use in swimming pool areas.

- This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.



CAUTION

SEE BELOW FOR LIST OF CAUTIONS

- Check to be sure your power source is capable of handling the voltage requirements of the motor, as indicated on the pump name plate.
- The installation of automatic pumps with auxiliary float switches is the responsibility of the installing party and care should be taken that the tethered float switch will not hang up on the pumping apparatus or pit peculiarities and is secured so that the pump will shut off. It is recommended to use rigid piping and fittings and the pit be 12" (30cm) or larger in diameter.
- These pumps are not designed or intended to be used to handle sewage or effluent.
- Maximum continuous operating water temperature for standard model pumps must not exceed 77°F (25°C).
- This pump has been evaluated for use with WATER only.
- NOTE: A BATTERY BACKUP SYSTEM IS RECOMMENDED TO PREVENT FLOODING AND/OR PROPERTY DAMAGE IN THE EVENT OF MECHANICAL MALFUNCTION OR POWER OUTAGE.**
- NOTE:** Pumps with the "CSA" mark are tested to UL standard UL778 and certified to CSA standard C22.2 No. 108.

DO NOT USE FOR PUMPING OILS, GASOLINE OR ANY PETROLEUM BY-PRODUCTS.

95 N. Oak St. • Kendallville, IN 46755 • 1-800-345-9422 • 1-260-347-1600

© Copyright 2015. All rights reserved.

135816

THE SUMP PIT

1. The sump pit should be large enough to prevent frequent cycling of the pump. A sump pit of not less than 12" (30cm) in diameter and 18" (46 cm) deep is required.
2. The sump pit should have a hard bottom. Do not place the pump directly on clay, earth or sand surface. Make sure there are no small stones or gravel in the pit which may become clogged in the pump.
3. The sump pit may be constructed of tile, concrete, steel or plastic. Check local codes for satisfactory materials.

INSTALLATION

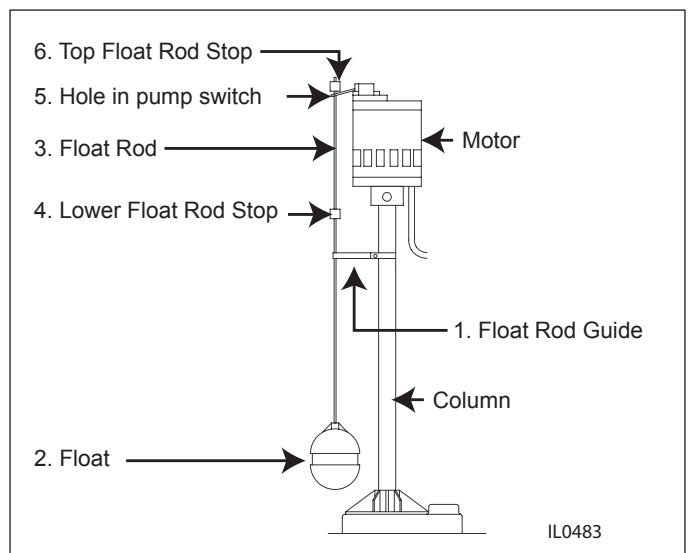
1. **▲ WARNING** DISCONNECT POWER AT THE MAIN ELECTRICAL BOX BEFORE INSTALLING OR SERVICING THE PUMP. DO NOT PLUG IN UNIT OR CHANGE FUSES WHILE STANDING ON WET OR DAMP SURFACES, AND DO NOT TOUCH ANY OTHER METAL SURFACES WHILE PLUGGING IN PRODUCT OR CHANGING FUSES. CHANGE FUSES WITH ONE HAND WHILE KEEPING THE OTHER HAND FREE.
2. Clean any debris from the pit and set the sump pump in place. The solid bottom of the sump will prevent clogging of the pump from sand and dirt.
3. LOCATE THE PUMP IN THE CENTER OF THE PIT SO THAT THE PUMP HOUSING AND ANY FLOAT CONTROL WILL NOT COME IN CONTACT WITH THE SIDE OF THE PIT AND CREATE OPERATIONAL PROBLEMS.
4. Connect the discharge piping and run it to the nearest sewer or surface outlet. Sump pumps can be piped to discharge into the house drainage system, to a dry well or splash block, or to a storm drain, depending on local plumbing codes. Always use a check valve when connecting discharge line to sewer lines. The discharge piping should be as short as possible to reduce pipe friction losses. It is recommended that the discharge pipe diameter be equal to or larger than the discharge size of the pump. Smaller pipe diameters will restrict the capacity of the pump and reduce performance.
5. Always install a union in the discharge line, preferably just above the sump pit, to allow easy removal of the pump for cleaning or repair.
6. For installations where the piping is long, the vertical discharge is above 7' or 8' (2 or 2.5 m), or a small sump has been provided, use of a check valve is recommended to prevent backflow of water into the sump and to reduce cycle frequency.
7. DO NOT ALLOW THE CORD TO INTERFERE WITH THE FLOAT CONTROL MOTION OR TO DRAPE OVER THE PUMP MOTOR. With electrician's tape, secure the cord to the discharge pipe. This will provide protection for the cord and make a neat installation.
8. After the discharge piping is complete and the sump cleaned, connect the pump cord to the electrical outlet and run water into the sump to test the pump. DO NOT ATTEMPT TO OPERATE THE PUMP WITHOUT WATER -- SEALS AND BEARINGS COULD BE DAMAGED.
9. Fill the sump with water to the normal turn-on level and allow the pump to remove the water to the normal control turn-off point.

10. Install a sump cover. A cover will prevent solid matter from falling into the sump, prevent odors, and guard against accidental injury.

▲ WARNING NEVER TOUCH THE SUMP PUMP OR DISCHARGE PIPING WHEN THE PUMP IS CONNECTED TO ELECTRICAL POWER AND WATER IS PRESENT IN THE SUMP. ALWAYS DISCONNECT THE PUMP FROM THE POWER SOURCE BEFORE HANDLING.

COLUMN SUMP PUMP ASSEMBLY

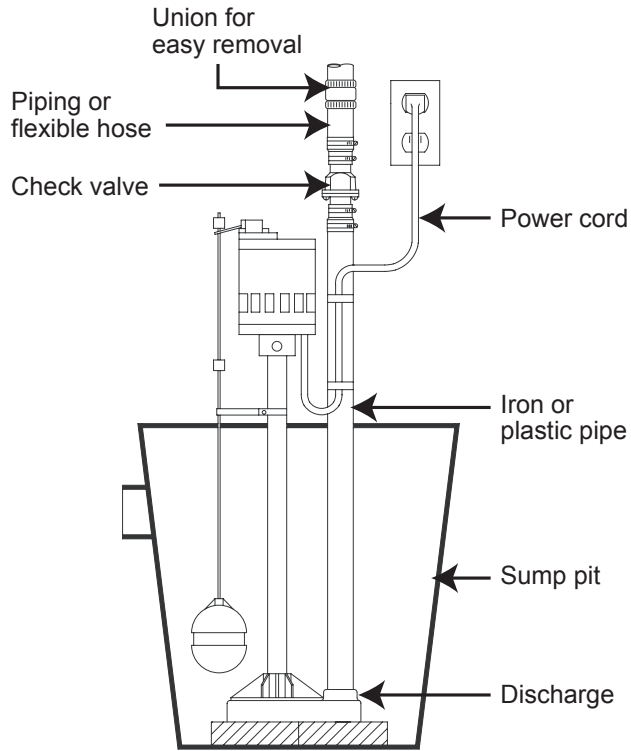
1. Locate float rod guide about 6" (15 cm) below motor. Clamp guide to column with screw provided. DO NOT OVERTIGHTEN!
2. Screw float onto threaded end of rod until no threads are visible. Threads on rod will cut threads into corrosion-resistant float.
3. Insert end of float rod up through eye of rod guide.
4. Position lower rubber float rod stop approximately 8" (20 cm) from the top of float rod.
5. Pass rod through hole in pump switch.
6. Slide top rubber float rod stop even with top of the rod after passing through hole in switch. **▲ WARNING** Risk of flooding. Be sure that float rod is vertical and can move up and down freely. If float is angled or binds, pump may not start, allowing flooding to occur.
7. With lower rod stop in this position, pump will automatically cycle at approximately 2½" (6.4 cm) off and 10" - 12" (25 - 30 cm) on. For faster cycling, move lower rod stop closer to switch lever arm.



TROUBLESHOOTING CHECKLIST

Over 98% of all sump pumps returned to the factory are actually free from defects in material and workmanship, and can usually be traced back to one of the below situations. Please keep this sheet available in the unlikely event your sump pump should ever need maintenance.

1. Make sure unit is plugged into a 115 volt grounded outlet that will not be turned off by a wall switch.
2. Be sure check valve is installed and operating properly. Replace check valve if necessary.
3. Unit needs to be sitting level in the pit. A concrete block or other material can be used to achieve this.



4. Check for dirt, rocks, mud or stones under float rod. This can keep the switch mechanism from properly turning on and off.
5. Check for foreign objects in the base. The bottom plate can be removed to clean the impeller by taking out the sheet metal screws and removing the plastic bottom cover.
6. NOTE: Some model sump pumps include a nylon screen. Lint and other build-up should be removed from screen area periodically.

IL1878




INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Modelos:

| | | |
|------|-----|--------|
| 3CDH | 3CD | 433063 |
| 3CEH | 3CE | 440752 |
| 5CDH | 5SE | 439877 |

LISTA DE VERIFICACIÓN PREVIA A LA INSTALACIÓN TODO TIPO DE INSTALACIÓN

1. Inspeccione su bomba. Ocasionalmente, los productos se dañan durante su transporte. Si la unidad está dañada, comuníquese con su distribuidor antes de utilizarla. **PRECAUCIÓN** - No quite los tapones que protegen los orificios de prueba hidráulica de la bomba.
2. Lea cuidadosamente el material impreso suministrado para familiarizarse con detalles específicos sobre la instalación y utilización. Conserve estos materiales para referencia futura.

| | |
|---|---|
| <div style="text-align: center;">  ADVERTENCIA </div> <p>MIRAR ABAJO PARA VER LA LISTA DE ADVERTENCIAS</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de que haya un circuito protegido con interruptor de circuito por pérdida a tierra (GFCI) correctamente instalado. Todas las bombas se envían con dispositivos para puesta a tierra con el fin de protegerle contra la posibilidad de electrocución. 2. Asegúrese de que el receptáculo de puesta a tierra esté al alcance del cable de alimentación eléctrica y NO UTILICE UN CABLE DE EXTENSIÓN. Los cables de extensión demasiado largos o delgados no transportan suficiente voltaje al motor de la bomba. Pero, más importante aún, podrían crear un problema de seguridad si se dañara su material de aislamiento o sus extremos de conexión cayeran en el sumidero y se mojaran. 3. Asegúrese de que el circuito de suministro de electricidad de la bomba esté equipado con fusibles o disyuntores con capacidad adecuada. Se recomienda utilizar un circuito separado con capacidad adecuada para la corriente indicada en la placa de identificación según el Código Eléctrico Nacional. 4. PRUEBA DE PUESTA A TIERRA. Como medida de seguridad, se debe revisar la puesta a tierra de cada tomacorriente utilizando un analizador de circuitos aprobado por Underwriters Laboratory que indique si los cables de potencia, neutro y tierra en su tomacorriente se encuentran correctamente conectados. De no ser así, llame a un electricista calificado. 5. La instalación y revisión de los circuitos eléctricos y componentes físicos sólo debe ser efectuada por un electricista calificado. 6. PARA SU PROTECCIÓN, DESENCHUFE SIEMPRE LA BOMBA DE SU FUENTE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA ANTES DE MANIPULARLA. 7. Estas bombas se suministran con un enchufe de puesta a tierra de 3 clavijas para ayudar a protegerle contra la posibilidad de electrocución. NO RETIRE BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA LA CLAVIJA DE PUESTA A TIERRA. El enchufe de 3 clavijas se debe insertar en un receptáculo de interrupción de fallas de 3 clavijas. Si la instalación no cuenta con este tipo de receptáculo será necesario instalar uno adecuado, el cual debe estar cableado y puesto a tierra según el Código Eléctrico Nacional y todos los códigos y ordenanzas que apliquen. | <div style="text-align: center;">  ADVERTENCIA </div> <p>MIRAR ABAJO PARA VER LA LISTA DE ADVERTENCIAS</p> <ol style="list-style-type: none"> 8. Peligro de choque eléctrico. Esta bomba no ha sido investigada para uso en áreas de piscinas 9. Este producto contiene sustancias químicas que de acuerdo al estado de California pueden causar cancer y defectos de nacimiento u otros daños en la reproducción. <div style="text-align: center;">  PRECAUCION </div> <p>MIRAR ABAJO PARA VER LA LISTA DE PRECAUCIONES</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de que su fuente de alimentación eléctrica pueda suministrar el voltaje que requiere el motor, según indica la placa de identificación de la bomba. 2. El instalador tiene la responsabilidad de instalar bombas automáticas con interruptor de flotador auxiliar y debe tener cuidado de que el interruptor de flotador cautivo no se trabe con el aparato de bombeo o las peculiaridades del foso y esté asegurado para que la bomba se pueda apagar. Se recomienda utilizar tubería y accesorios rígidos y un foso de 30.5 cm (12 pulg) de diámetro o mayor. 3. Estas bombas no están diseñadas para ser utilizadas con aguas negras o efluentes. 4. Esta bomba ha sido evaluada únicamente para el uso con AGUA. 5. La temperatura de operación continua máxima de los modelos de bombas estándar no debe ser mayor de 25°C (77°F). 6. NOTA: Se recomienda utilizar un sistema de baterías de respaldo para impedir las inundaciones y/o el daño a las propiedades si se produce un malfuncionamiento mecánico o se corta la alimentación eléctrica de la red de distribución del servicio eléctrico. 7. NOTA: Las bombas con la marca CSA han sido probadas de acuerdo al estándar UL778. Las bombas "Certificadas" están certificadas de acuerdo al estándar CSA C22.2 No. 108. |
|---|---|

NO SE UTILICE PARA BOMBLEAR ACEITES, GASOLINA O PRODUCTOS DERIVADOS DEL PETRÓLEO
95 N. Oak St. • Kendallville, IN 46755 - EE.UU. • 1-800-345-9422 • 1-260-347-1600

EL POZO DEL SUMIDERO

1. El pozo del sumidero debe ser bastante grande para evitar frecuente movimiento por ciclos de la bomba. Un pozo del sumidero debe ser por lo menos 12 y den diámetro por 18 y de profundidad.
2. El fondo del pozo del sumidero debe ser firme. No coloque la bomba directamente en una superficie de arena, tierra o arcilla. Verifique que no hay piedras ni arena gruesa en el pozo que pueden atascar el bomba.
3. La construcción del pozo del sumidero puede ser de tubo de albañil, concreto, acero o plástico. Verifique los reglamentos locales para materiales adecuados.

INSTALACIÓN

1. **⚠ ADVERTENCIA** **DESCONECTE LA FUERZA ELÉCTRICA EN LA CAJA PRINCIPAL DE LA FUERZA ANTES DE INSTALAR O HACER SERVICIOS A LA BOMBA. NO ENCHUFE LA UNIDAD NI CAMBIE LOS FUSIBLES AL ESTAR DE PIE EN UNA SUPERFICIE HÚMEDA O MOJADA Y NO TOQUE EN NINGUNA OTRA SUPERFICIE DE METAL AL ENCHUFAR EL PRODUCTO O AL CAMBIAR FUSIBLES. Haga esta operación con una mano dejando la otra libre.**
2. Limpie cualquier desecho del pozo del sumidero y coloque la bomba en su lugar correcta. El fondo sólido del pozo del sumidero evitará obstrucción de la bomba por arena y tierra. Para la instalación de una bomba de columna, acople el flotante según las instrucciones de la página 3 antes de continuar.
3. **COLOQUE LA BOMBA EN EL CENTRO DEL POZO PARA QUE SU CAJA Y EL CONTROL FLOTANTE NO ENTREN EN CONTACTO CON EL LADO DEL POZO CRIANDO PROBLEMAS OPERACIONALES.**
4. Conecte la tubería de descarga y recórrala a la alcantarilla o la salida en la superficie más cercanas. Se puede entubar las bombas del sumidero para descargar en el sistema de drenaje de la casa, en un pozo seco o bloque de salpicadura, o en un desagüe de agua pluvial dependiendo de los relamentos de fontanería locales. **SIEMPRE USE UNA VÁLVULA DE RETENCIÓN AL CONECTAR EL TUBO DE DESCARGA A LOS TUBOS DE ALCANTARILLA.** La tubería de descarga debe ser la más corta posible para disminuir la pérdida de fricción en las tuberías. Se recomienda que el diámetro de la tubería de descarga sea igual o mayor del tamaño de descarga de la bomba. Diámetros menores de tubería restringirán la capacidad de la bomba y bajarían el rendimiento.
5. Siempre instale una unión en el tubo de descarga, de preferencia un poco arriba del pozo del sumidero, para permitir una remoción fácil de la bomba para su limpieza y mantenimiento.
6. En las instalaciones donde la tubería es larga, la descarga es superior a siete u ocho pies, o una bomba pequeña ha sido proporcionada, se recomienda la utilización de una válvula de retención para evitar contraflujo de agua dentro del sumidero y reducir la frecuencia de ciclo.
7. **NO PERMITA QUE EL CORDÓN INTERFIERA CON EL MOVIMIENTO DEL CONTROL FLOTANTE NI QUE CUELQUE SOBRE EL MOTOR DE LA BOMBA.** Usando cinta aislante de electricista, fije el cordón al tubo de descarga. Esto proporcionará protección al cordón y dejará una instalación ordenada.
8. Después de completar la tubería de descarga y de limpiar el sumidero, conecte el cordón de la bomba al toma de corriente y llene el sumidero con un poco de agua para probar la bomba. **NO TENTE OPERAR LA BOMBA SIN AGUA PORQUE PODRÍA CAUSAR DAÑOS A LOS SELLOS Y COJINETES.**
9. Llene el sumidero con agua hasta el nivel de arrancar y deje

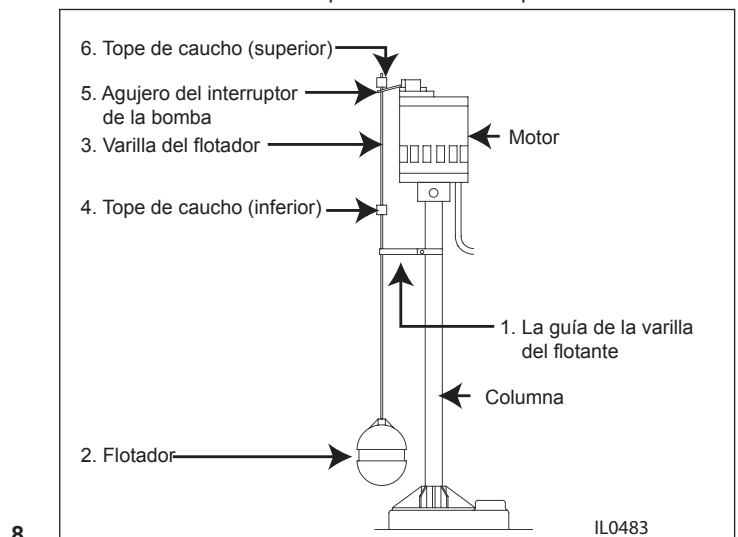
que la bomba remueva el agua hasta llegar al nivel normal de control de apagar.

10. Instale una cubierta del sumidero. Una cubierta evitará que caigan partículas sólidas para dentro del sumidero, evitará olores malos, y guardará contra daños personales accidentales.

⚠ ADVERTENCIA **NUNCA TOQUE EN LA BOMBA DE SUMIDERO NI EN LA TUBERÍA DE DESCARGA CUANDO LA BOMBA ESTÁ CONECTADA A LA CORRIENTE ELÉCTRICA Y CUANDO AGUA ESTÁ EN EL SUMIDERO. SIEMPRE DESCONECTE LA BOMBA DE LA CORRIENTE ELÉCTRICA ANTES DE TOCARLA.**

INSTALACIÓN DE BOMBA DE SUMIDERO CON COLUMNA

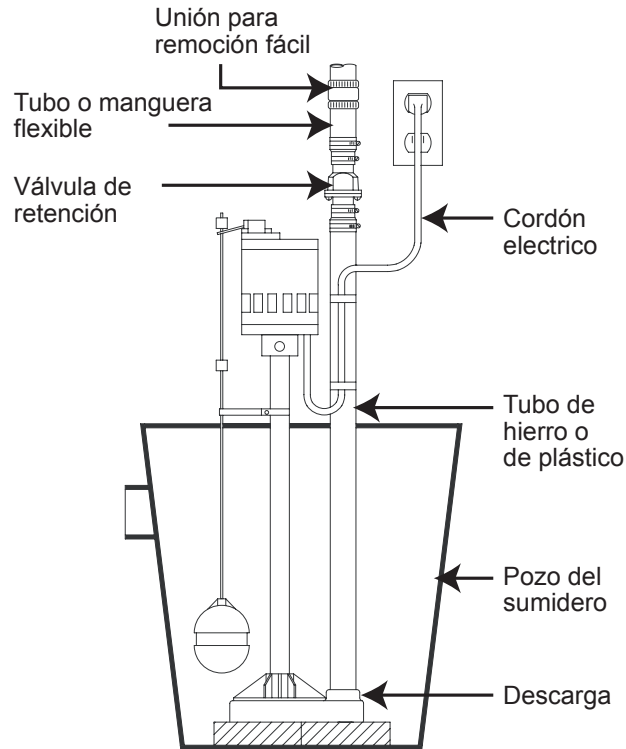
1. Ubique la guía de la varilla del flotante a aproximadamente unos 15 cm (6 pulg.) por debajo del motor. Fije la guía a la columna mediante el tornillo provisto. **NO LO APRIETE EXCESIVAMENTE.**
 2. Enrosque el flotante por el lado roscado de la varilla hasta que deje de verse la rosca de la varilla. La rosca de la varilla penetrará en la superficie del flotante resistente a la corrosión.
 3. Inserte el extremo de la varilla del flotante a través del ojo de la guía de la varilla.
 4. Coloque la tope de varilla de caucho (inferior) aproximadamente 20 cm (8 pulg.) de la parte superior de la varilla del flotante.
 5. Haga pasar la varilla a través del hueco del interruptor de la bomba.
 6. Deslice el segundo tope de varilla de caucho (superior) de modo que quede a ras con la parte superior de la varilla, después de pasar a través del hueco del interruptor.
- ⚠ ADVERTENCIA** Riesgo de inundación. Cerciórese de que la varilla del flotante esté en posición vertical y de que se pueda mover libremente hacia arriba y hacia abajo. Si el flotante está inclinado o no se mueve libremente, es posible que impida el arranque de la bomba y produzca una inundación.
7. Con el tope de varilla inferior en esta posición, la bomba se apaga automáticamente a aproximadamente 6 cm (2 1/2 pulg.) y se encenderá automáticamente entre aproximadamente 25 y 30 cm (10 y 12 pulg.). Para lograr un encendido y apagado más frecuentes, acerque el tope de la varilla inferior al brazo de palanca del interruptor.



DETECCIÓN DE FALLAS

Más de 98% de todas las bombas de sumidero devueltas a nuestra fábrica no tienen defectos en materiales ni en mano de obra, y la causa del problema normalmente es una de las situaciones supradichas.

1. Asegúrese de que la bomba esté enchufada en un tome de corriente con 115 voltios~ de tierra eléctrica que no puede ser desconectado por un interruptor de pared.
2. Asegúrese de que la válvula de retención esté instalada adecuadamente y de que funcione correctamente. Reemplace la válvula de retención si es necesario.
3. La bomba tiene que estar colocada de forma nivelada en el pozo. Se puede usar un bloque de concreto u otro material para lograr esto.



4. Verifique si hay partículas ajenas en las base. El plato del fondo puede ser removido para limpiar el impulsor al destornillar los tornillos de chapa metálica y removiendo la cubierta de plástico el fondo.
5. Verifique si hay tierra, piedras, lodo, o rocas debajo de la barra flotante. Esto podría impedir que el mecanismo del interruptor funcione correctamente.
6. NOTA: Algunos modelos de bombas de sumidero vienen con una criba de nylon. Es necesario remover periódicamente hilas y otras acumulaciones.


IL1878

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

| Modèles | | | |
|---------|-----|--------|--|
| 3CDH | 3CD | 433063 | |
| 3CEH | 3CE | 440752 | |
| 5CDH | 5SE | 439877 | |

VÉRIFICATIONS AVANT L'INSTALLATION TOUTES LES INSTALLATIONS

- Inspecter la pompe.** De temps en temps, des produits sont endommagés en cours d'expédition. Si une pompe est endommagée, contacter le distributeur avant utilisation. Ne PAS enlever le bouchon test de la pompe.
- Il faut lire avec soin les brochures** fournies, afin de se familiariser avec les détails spécifiques concernant l'installation et l'utilisation. Il faut garder ces brochures pour référence ultérieure.

|  AVERTISSEMENT VOIR PLUS BAS POUR LA LISTE DES AVERTISSEMENTS | AVERTISSEMENT VOIR PLUS BAS POUR LA LISTE DES AVERTISSEMENTS |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> Vérifier que le circuit est correctement protégé par un disjoncteur différentiel (GFCI). Toutes les pompes sont fournies avec la possibilité de mise à la terre pour protéger contre les risques de choc électrique. Vérifier que la prise à fuite de terre est à portée du cordon de la pompe. IL NE FAUT PAS UTILISER DE RALLONGE. Les rallonges qui sont trop longues ou de capacité trop faible ne peuvent pas fournir la tension nécessaire au moteur de la pompe. Mais, encore plus important, elles peuvent être dangereuses si l'isolant devient endommagé ou si les extrémités avec branchement tombent dans le puisard et deviennent mouillées. Vérifier que le circuit d'alimentation de la pompe est équipé d'un fusible ou disjoncteur de capacité appropriée. Il est recommandé d'utiliser un circuit séparé de capacité correspondant à l'intensité montrée sur la plaque d'identification de la pompe, conformément au code national d'électricité. ESSAI DE TERRE. Comme mesure de sécurité, il faut vérifier que chaque prise de courant est à la terre, en utilisant un analyseur de circuit sur la liste de Underwriters Laboratory qui indique si les fils de phase, de neutre et de terre sont correctement branchés. S'ils ne sont pas branchés correctement, appeler un électricien qualifié. L'installation et l'inspection du système électrique doivent être faites par un électricien qualifié. COMME PRÉCAUTION DE SÉCURITÉ, IL FAUT TOUJOURS DÉBRANCHER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT TOUTE INTERVENTION. Ces pompes sont équipées d'une fiche à trois broches avec mise à la terre. IL NE FAUT JAMAIS ENLEVER LA BROCHE DE TERRE. La fiche à trois broches doit être branchée dans une prise à trois fils à disjoncteur différentiel. Si l'installation n'a pas une telle prise de courant, il faut en faire installer une de type approprié, conformément au code national d'électricité et aux réglementations et codes locaux. Risque de choc électrique. Cette pompe n'a pas été testée pour être utilisée près de piscines. | <ol style="list-style-type: none"> Ce produit contient des produits chimiques dont l'état de la Californie a déterminé comme étant la cause de cancer et de déficiences à la naissance ou autres dommages reproductifs. <p style="text-align: center;">PRUDENCE</p> <p style="text-align: center;">VOIR PLUS BAS POUR LA LISTE DES MISES EN GARDE</p> <ol style="list-style-type: none"> Vérifier que la tension de l'alimentation correspond à celle du moteur qui est indiquée sur la plaque d'identification de la pompe. L'installation de pompes automatiques avec des interrupteurs auxiliaires à flotteur est la responsabilité de l'utilisateur qui doit s'assurer que l'interrupteur à flotteur avec un fil de retenue n'accroche pas le dispositif de pompage ni les aspérités du puisard et qu'il est correctement attaché pour que la pompe s'arrête. Il est recommandé d'utiliser des tuyaux et des raccords rigides et d'avoir un puisard d'au moins 30,5 cm (12 po) de diamètre. Ces pompes ne sont pas conçues pour le pompage des eaux d'égout ou des effluents. Cette pompe a été évaluée pour utilisation uniquement avec de l'EAU. La température maximale de service pour les pompes de modèle standard ne doit pas dépasser 25°C (77°F). REMARQUE : IL EST CONSEILLÉ D'UTILISER UN SYSTÈME D'ALIMENTATION DE SECOURS À BATTERIE AFIN D'ÉVITER UNE INONDATION ET DES DÉGÂTS MATÉRIELS EN CAS D'INCIDENT MÉCANIQUE OU DE PANNE D'ÉLECTRICITÉ. REMARQUE : Les pompes avec annotations "CSA" sont vérifiées d'après la norme UL778. Les pompes certifiées CSA sont vérifiées d'après la norme C22.2 no. 108. |

NE PAS UTILISER POUR LE POMPAGE D'HUILES, D'ESSENCE NI DE SOUS-PRODUITS PÉTROLIERS.
95 N. Oak St. • Kendallville, IN 46755, É.-U. • 1-800-345-9422 • 1-260-347-1600

LE PUISARD

1. Le puisard doit être suffisamment grand pour empêcher une fréquence élevée de cycles marche-arrêt de la pompe. Il doit mesurer au moins 30 cm de diamètre et 46 cm de profondeur.
2. Le fond du puisard doit être dur. Ne montez pas la pompe directement sur un sol d'argile, de terre ou de sable. Assurez-vous de l'absence de petites pierres ou de gravier qui pourraient se coincer dans la pompe.
3. Le puisard peut être construit au moyen de dalles, en béton, en acier ou en plastique. Consultez le code local en vigueur pour connaître les matières qui conviennent.

INSTALLATION

4. **⚠ AVERTISSEMENT** **COUPEZ L'ALIMENTATION AU NIVEAU DU COFFRET ÉLECTRIQUE AVANT L'INSTALLATION OU L'ENTRETIEN DE LA POMPE. NE BRANCHEZ PAS LA POMPE ET NE REMPLACEZ PAS LES FUSIBLES EN VOUS TENANT SUR UN SOL MOUILLÉ OU HUMIDE, OU EN TOUCHANT UNE SURFACE MÉTALLIQUE. REMPLACEZ LES FUSIBLES D'UNE MAIN TOUT EN GARDANT L'AUTRE LIBRE.**
5. Retirez tous les débris du puisard et mettez la pompe en place. Le fond plein de la pompe empêche le sable et la boue de la colmater. **NOTA :** Lors de l'installation d'une pompe de puisard, fixer le flotteur selon les indications de la page 3 avant de continuer.
6. **PLACEZ LA POMPE AU CENTRE DU PUISARD DE SORTE QUE LE CORPS DE POMPE ET L'INTERRUPTEUR À FLOTTEUR NE PUISSENT ENTRER EN CONTACT AVEC LA PAROI DU PUISARD ET PROVOQUER DES ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT.**
7. Raccordez la conduite de refoulement et faites-la courir jusqu'à la prise d'égout ou de surface la plus proche. La conduite de refoulement des pompes de puisard peut déboucher, selon les codes de plomberie locaux, dans le réseau d'égout de la maison, dans un puits sec ou une culière ou dans un collecteur d'eaux pluviales. Pour les raccordements de conduite de refoulement aux canalisations d'égout, il faut toujours monter un clapet antiretour. La conduite de refoulement doit être la plus courte possible, pour réduire au minimum les pertes de charge par frottement. Il est recommandé d'employer un tuyau de diamètre égal ou supérieur à celui de l'orifice de refoulement de la pompe. Un tuyau de plus petit diamètre aura pour effet de réduire le débit et le rendement de la pompe.
8. Montez toujours un raccord-union dans la conduite de refoulement, de préférence juste au-dessus du puisard, pour faciliter le retrait de la pompe pour l'entretien ou les réparations.
9. Dans les installations où la conduite est longue, la tuyauterie de refoulement verticale de plus de 2,1 à 2,4 mètres, ou que la pompe de puisard est peu puissante, il est recommandé de monter un clapet antiretour servant à empêcher le retour de l'eau dans le puisard et à réduire la fréquence de cycle de la pompe.
10. **FAITES COURIR LE CORDON D'ALIMENTATION DE SORTE QU'IL NE PUISSE PAS NUIRE AU MOUVEMENT DE L'INTERRUPTEUR À FLOTTEUR OU S'ENROULER AUTOUR DU MOTEUR DE POMPE.** Avec du ruban isolant, fixez fermement le cordon à la conduite de refoulement. Le cordon est ainsi protégé et l'installation a un aspect soigné.
11. Après avoir monté la conduite de refoulement et nettoyé le puisard, branchez le cordon de la pompe dans la prise secteur et versez de l'eau dans le puisard pour essayer la pompe. **NE FAITES PAS FONCTIONNER LA POMPE**

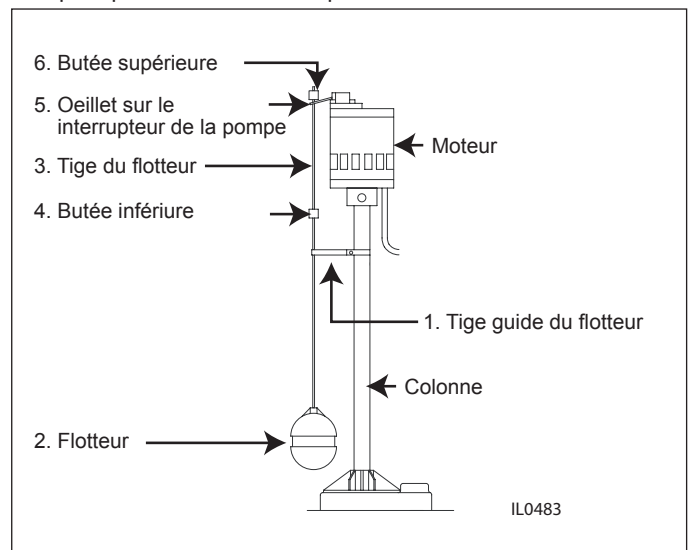
À SEC, SOUS PEINE D'ENDOMMAGER LES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ ET LES ROULEMENTS.

12. Remplissez le puisard d'eau jusqu'au niveau de démarrage normal et laissez la pompe retirer l'eau jusqu'au niveau d'arrêt normal.
13. Posez le couvercle de puisard, pour empêcher les solides de tomber dans le puits et les odeurs de s'échapper, et pour réduire les risques de blessures accidentelles.

⚠ AVERTISSEMENT **NE TOUCHEZ JAMAIS À LA POMPE OU À LA TUYAUTERIE DE REFOULEMENT LORSQUE L'APPAREIL EST SOUS TENSION ET QUE LE PUISARD CONTIENT DE L'EAU. DÉBRANCHEZ TOUJOURS LA POMPE DE LA PRISE DE COURANT AVANT D'Y TRAVAILLER.**

INSTALLATION D'UNE POMPE SUR COLONNE

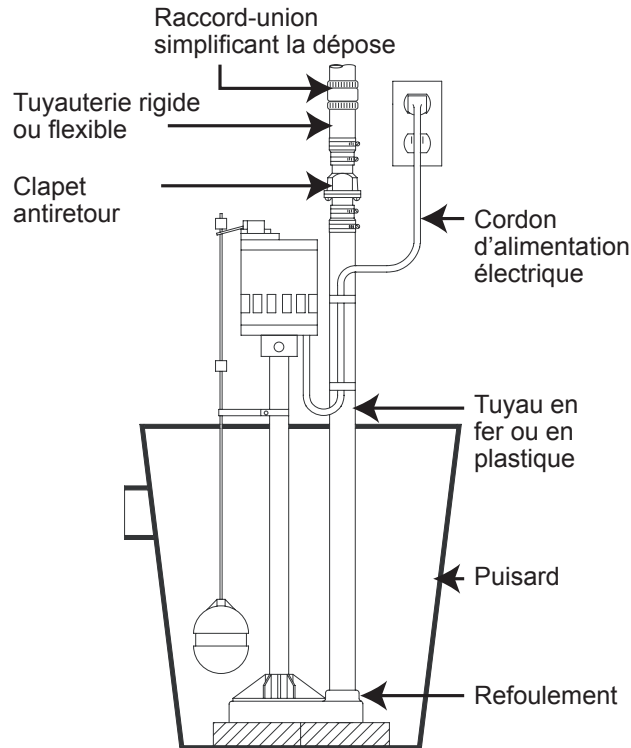
1. Installer la tige guide du flotteur à environ 6 po (15 cm) sous le moteur. Fixer la tige guide à la colonne avec la vis incluse. **NE PAS TROP SERRER!**
2. Visser le flotteur sur le bout fileté de la tige jusqu'à ce que les filets soient tous utilisés. Le flotteur anticorrosion est fileté par les filets sur la tige.
3. Insérer l'extrémité de la tige flotteur dans l'oeillet sur la tige guide.
4. Placer la première butée (inférieure) en caoutchouc à environ 8 po (20 cm) du haut de la tige flotteur.
5. Enfiler la tige dans l'oeillet sur le impulsor de la pompe.
6. Placer la deuxième butée (supérieure) en caoutchouc affleurant le haut de la tige après l'avoir passée dans l'oeillet du impulsor. **⚠ AVERTISSEMENT** Risque d'inondation. S'assurer que la tige flotteur est verticale et peut se déplacer librement de haut en bas. Si le flotteur est incliné ou se coince, il est possible que la pompe ne démarre pas et qu'une inondation se produise.
7. Avec la butée inférieure de la tige à cette position, la pompe s'arrête automatiquement à environ 2,5 po (6 cm) du fond et démarre entre 10 et 12 po (25 et 30 cm). Pour un démarrage plus rapide, déplacer la butée inférieure plus près du levier du impulsor.



AIDE-MÉMOIRE DE DÉPANNAGE

Plus de 98 % des pompes de puisard qui nous sont retournées ne souffrent d'aucun défaut de matière ou de fabrication. Le plus souvent, une des situations décrites ci-dessus est à l'origine de l'anomalie de fonctionnement. Veuillez donc conserver le présent aide-mémoire au cas, peu probable, où votre pompe de puisard immergée nécessiterait un.

1. Assurez-vous que l'appareil est branché dans une prise secteur 115V mise à la terre et que l'alimentation électrique ne peut pas être coupée par un interrupteur mural.
2. w
3. L'appareil doit reposer de niveau dans le puisard. Servez-vous d'un bloc en béton ou d'un autre matériau analogue pour mettre la pompe bien à l'horizontale.



IL1878

4. Vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers dans le socle. Pour enlever la plaque inférieure et nettoyer la roue, défaites les vis pour tôle et retirez le couvercle en plastique.
5. Assurez-vous que la présence de saleté, de boue ou de pierres sous la tige de flotteur ne gêne pas le fonctionnement du mécanisme de marche-arrêt de la pompe.
6. REMARQUE : Certains modèles de pompes de puisard sont munis d'un filtre en nylon. Ce filtre doit être débarrassé à intervalles réguliers de la peluche et autres matières qui s'y sont accumulées.